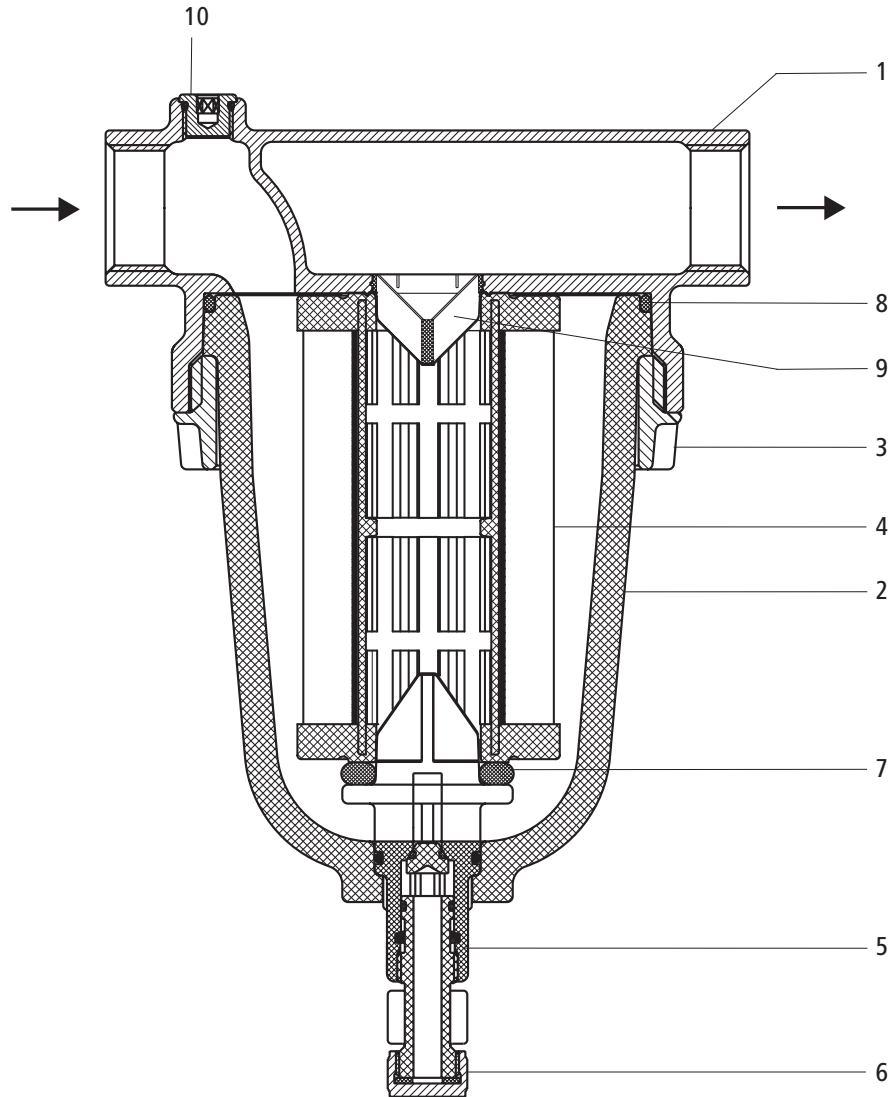


# 18010

Feinfilter  
Filtre fin  
Filtro fine



1	Gehäuse	Rotguss
2	Filtertasse	Polyamid
3	Haltering	Rotguss
4	Filterpatrone	Gewebe synthetisch
5	Entleerventil	Kunststoff
6	Verschlusskappe	Messing
7	O-Ring zu Filterpatrone	EPDM
8	O-Ring zu Filtertasse	EPDM
9	Zentrierstern	Kunststoff
10	Verschlusszapfen	Messing

Corps	Bronze
Godet	Polyamide
Bague de fixation	Bronze
Cartouche filtrante	Tissu synthétique
Robinet de rinçage	Matière synthétique
Cape de fermeture	Laiton
Joint torique de la cartouche filtrante	EPDM
Joint torique du godet	EPDM
Guide de centrage	Matière synthétique
Bouchon	Laiton

Corpo	Bronzo
Tazza del filtro	Poliammide
Anello di fissaggio	Bronzo
Cartuccia di filtraggio	Tessuto sintetico
Valvola di scarico	Materiale sintetico
Cappa di chiusura	Ottone
O-ring della cartuccia filtro	EPDM
O-ring della tazza del filtro	EPDM
Stella di centraggio	Materiale sintetico
Tappo di chiusura	Ottone

### Technische Informationen

- Für Wasser bis 30 °C, PN 16
- Der Feinfilter ist in den Dimensionen 1 und 1¼ mit kurzer Filterpatrone/-tasse und in den Dimensionen 1½ und 2 mit langer Filterpatrone/-tasse ausgerüstet

### Informations techniques

- Pour eau jusqu'à 30 °C, PN 16
- Dans les dimensions 1 et 1¼, les filtres sont équipés d'une cartouche filtrante courte et dans les dimensions 1½ et 2, d'une cartouche filtrante longue

### Informazioni tecniche

- Per acqua fino a 30 °C, PN 16
- Nelle dimensioni 1 e 1¼, il fitro fine è dotato di cartuccia di filtraggio / tazza corta, mentre nelle dimensioni 1½ e 2, è dotato di cartuccia di filtraggio / tazza lunga

- Filtertasse Polyamid transparent
- Filterpatrone synthetisch 100 Mikron
- Fläche Filterpatrone kurz 0.074 m<sup>2</sup>  
Fläche Filterpatrone lang 0.162 m<sup>2</sup>
- Andere Filtereinheiten und Filterpatronen aus nichtrostendem Stahl siehe Katalog

- Godet du filtre en polyamide transparent
- Cartouche filtrante en tissu synthétique 100 microns
- Surface de filtration cartouche courte 0.074 m<sup>2</sup>  
Surface de filtration cartouche longue 0.162 m<sup>2</sup>
- Autres seuils de filtration et cartouches en acier inoxydable, voir catalogue

- Tazza del filtro in poliammide trasparente
- Tessuto filtrante sintetico, maglia 100 micron
- Cartucce di filtraggio corte 0.074 m<sup>2</sup>  
Cartucce di filtraggio lunghe 0.162 m<sup>2</sup>
- Per altre finzze di filtro e cartucce di filtraggio in acciaio inossidabile, vedere il catalogo



#### Hinweis

Der Feinfilter dient ausschliesslich dem Filtrieren von Wasser und ersetzt in keiner Weise eine notwendige oder gewünschte Wasseraufbereitung (Entkalkung, Entkeimung usw.)!

#### Remarque

Le filtre fin est destiné uniquement au filtrage de l'eau. En aucun cas il ne remplace un traitement d'eau (p. ex. élimination du calcaire, purification etc.)!

#### Nota

Il filtro fine serve esclusivamente per il filtraggio dell'acqua ma non funge affatto come – necessario o desiderato – sistema di trattamento dell'acqua (decalcificazione, sterilizzazione ecc.)!

#### Montage / Wartung

- Die Feinfilter sind für den waagrechten Einbau vorgesehen
- Filterpatronen (4) mit synthetischem Filtergewebe können nicht gereinigt werden und müssen ersetzt werden:  
< 80 µm: alle 2 Monate  
> 80–150 µm: mindestens alle 6 Monate  
Filterpatronen aus nichtrostendem Stahl (18095/18098) können gereinigt werden
- Bei der Verwendung von Filtern ist die SVGW-Richtlinie W3/E2 zu beachten

#### Montage / Entretien

- Les filtres doivent être montés sur une conduite horizontale, godet dirigé vers le bas
- Les cartouches filtrantes (4) en tissu synthétique ne peuvent pas être nettoyées et doivent être remplacées:  
< 80 µm: tous les 2 mois  
> 80–150 µm: au moins tous les 6 mois  
Les modèles 18095/18098 en acier inoxydable peuvent être nettoyés
- Lors d'utilisation de filtres, tenir compte aux directives SSIGE W3/C2

#### Montaggio / Manutenzione

- I filtri fini sono indicati per l'installazione orizzontale
- Le cartucce di filtraggio (4) con tessuto filtrante sintetico non possono essere pulite e devono essere sostituite:  
< 80 µm: ogni 2 mesi  
> 80–150 µm: almeno ogni 6 mesi  
Cartucce di filtraggio in acciaio inossidabile (18095/18098) possono essere pulite
- Per l'utilizzo dei filtri osservare le direttive SSIGA W3/C2

#### ζ-Werte (Zeta) / Valeurs ζ (zéta) / Valori ζ (zeta)

1	1¼	1½	2
2.5	5.1	12.5	26.0

#### Kvs-Werte (m<sup>3</sup>/h) / Valeurs Kvs (m<sup>3</sup>/h) / Valori Kvs (m<sup>3</sup>/h)

1	1¼	1½	2
15.83	18.11	18.11	19.59

#### Leistungsdiagramm Feinfilter

#### Diagramme de performance Filtre fin

#### Diagramma di prestazione Filtro fine

